

革命先烈后代瞿独伊——

百年初心未改 矢志丹心报国

本报记者 郑海鸥

奋斗百年路 启航新征程 “七一勋章”获得者

党的早期领导人瞿秋白的女儿瞿独伊，今年100岁了。

1935年，瞿秋白唱着他自己翻译的《国际歌》从容走向刑场时，瞿独伊才14岁。瞿独伊年少就继承了父亲的革命事业，在监狱中经受了生与死的考验，她用一支话筒以俄语向全世界播报了毛泽东主席在开国大典上的讲话，用一支笔报道苏联经验、讲述中国故事……

赓续红色血脉 传承革命精神

1928年6月，中国共产党第六次全国代表大会在莫斯科近郊召开，是中国共产党历史上唯一一次在境外召开的全国代表大会。年仅6岁的瞿独伊跟随父亲瞿秋白和母亲杨之华来到莫斯科参会。

会后，瞿独伊随父母留在苏联。1930年7月，瞿秋白和杨之华回国工作，为了躲避国内白色恐怖，他们只好忍痛将瞿独伊留下。一直到1942年，瞿独伊都在苏联生活和学习。

1935年，瞿独伊到乌克兰游学，她偶然从报纸上看到了瞿秋白英勇牺牲的消息，顿时头晕目眩，失声大哭，昏倒在地。经过抢救，瞿独伊才慢慢苏醒过来。

关于瞿秋白慷慨就义时的场景，《大公报》记者曾经记录下当时的情形：“瞿秋白至中山公园，全园为之寂静，鸟雀停止呻吟。秋白信步行至亭前，已见韭菜四碟，美酒一瓮。彼独坐其上，自斟自饮，谈笑自若，神色无异。”

2011年，瞿独伊撰文说，父亲瞿秋白唱着《国际歌》从容就义，这首歌是由他翻译成中文的，这种为信仰视死如归、忠贞不屈的精神很感人……一代人有一代人的使命，但有些精神是永恒的，希望今天的人们能够继承先辈的革命精神，让我们的党、我们的国家事



（左）六月二十三日，在北京的家中，瞿独伊和女儿李晓云向记者展示家人的相册。新华社记者 才扬摄

业越来越兴旺。

生活艰苦朴素 工作成绩斐然

1941年，瞿独伊和母亲离开莫斯科，从新疆回国。途中被新疆军阀盛世才滞留，软禁以至投入监狱。

敌人审讯杨之华等共产党员，未能获得他们所需要的材料，策反也未成功，就盯上了年仅尚小的瞿独伊。敌人表示：“你还年轻，只要答应我们的条件，出狱后会很快给你找一份工作。”面对威逼利诱，瞿独伊断然拒绝。狱中，瞿独伊和大家一起参加静坐绝食的斗争，参加悼念难友牺牲的纪念和抗议活动……

青春年少，已然有父亲的风骨、革命者之精神。

1946年，中共中央将她们救出并送至延安。瞿独伊的女儿李晓云说：“母亲在监狱里就申请入党，到延安后正式加入了中国共产党。组织表示，瞿独伊没有预备期，因为她在监狱里就已经经受住了考验。”

延安时期的生活对瞿独伊的人生产生了巨大影响，如今瞿独伊的家中，装饰和布置十分简单——布沙发、木书架、塑料暖壶。艰苦奋斗、节俭朴素的品质，瞿独伊保持了一辈子。

生活上艰苦、朴素、低调，工作中成绩斐然，瞿独伊参与并见证了诸多重大历史时刻。

1949年10月1日，瞿独伊通过中央人民广播电台，用俄语向全世界播报了毛泽东主席在开国大典上的讲话。瞿独伊说：“我是含着眼泪翻译解说大会盛况的。”

1950年，又一重任落在瞿独伊和丈夫李何肩上，他们作为我国第一批驻外记者赴莫斯科建立新华社记者站……

克服重重困难 全心全意工作

离开苏联近9年后，瞿独伊重新踏上了远赴他乡的征程。

在赴莫斯科的旅途中，瞿独伊夫妇就开始了采访工作。当时正逢苏联举行最高苏维埃代表选举，在列车上也设了投票箱。瞿独伊夫妇便采访列车上的旅客，完成了从国外发回的第一篇新闻。

在初期的采访报道工作中，瞿独伊夫妇面临许多困难，诸如他们只能在莫斯科周围50公里以内的范围活动，一切对苏联人的采访都要经过苏联外交部新闻司批准，发稿费用高，发电讯工序繁琐，等等。

一天，瞿独伊夫妇像往常一样乘公交车送稿件到苏联外交部新闻司，下车后突然下起暴雨，夫妇俩全身都被淋透。“苏联工作人员笑着问他们，怎么不雇个人送材料？怎么不自己开车？”母亲回答说，现在新中国刚成

立，凡事都要为国家节省一点，我们自己送，不麻烦。”对瞿独伊经常提起的这个片段，李晓云记忆深刻。

当时，面对国家给他们的工资待遇，“父亲李何说，‘我不够格拿这么多钱，要降低一些。’瞿独伊说，‘我不如你，那得再降一些。’”李晓云回忆道，最后两人都主动降了工资。他们所得稿费绝大部分都交了党费，还自费购置记者站所用的收音机和照相机等。

1957年1月17日出版的苏联《真理报》上有一张新闻照片，记录了瞿独伊站在周总理身旁作现场翻译的场景。当时中国缺少俄语翻译，所以周总理以及国内代表团访苏时，常常由瞿独伊担任翻译。

“他们全心全意为国家工作、为人民着想，没有其他的想法。”李晓云说。

立足本职岗位 勤勤恳恳奉献

“母亲教育和引导我们晚辈，从来都是以身示范。对于之前的人生经历和工作成绩，她很少提起。母亲总是很积极地工作，很热情地待人，很朴素地生活。”李晓云说，“母亲就是一名普通共产党员的代表。我们都认为，这枚‘七一勋章’不仅仅是颁授给瞿独伊一个人的，而是属于千千万万像母亲一样为国奉献的同仁们！”

从苏联回国后，瞿独伊先后参加了中共中央编译局《毛泽东选集》中俄俄校对工作和《瞿秋白文集》编辑出版工作。瞿独伊一直严于律己，从不搞特殊化、从不向党伸手，也从未向组织提出过职务和待遇上的要求。1982年，瞿独伊忠诚为党工作45年后正式离休。

离休后，老人始终保持积极、乐观、向上的心态。虽然年事已高，但她仍然关心国家发展、关心年轻人成长。2018年，96高龄的瞿独伊抱病在微纪录片《天地英雄气》中出镜，她清唱起《国际歌》，一字一句缓缓沁入观众的心底，感染了许多年轻观众。

百年初心未改，矢志丹心报国。瞿独伊，这位赓续红色血脉的革命先烈后代，立足本职岗位，勤勤恳恳奉献，用一生的时间，书写了一名共产党员的精神品格和崇高风范。

（上接第二版）

在新的历史起点上完善党内法规体系，必须坚持以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，将这一重要思想对党和国家事业发展的各项要求转化为制度规定、确立为制度遵循，以制度来保证党和国家全部工作始终在习近平新时代中国特色社会主义思想指引下，沿着正确政治方向前进。

（二）紧紧围绕坚持党的全面领导不断完善党内法规体系

办好中国的事情，关键在党。党在不同历史时期，都重视通过党内法规巩固党的领导核心地位，维护党中央权威和集中统一领导，保证全党在重大问题上统一行动，保证人民群众自觉接受、有效贯彻落实党的路线方针政策。新民主主义革命时期，党的七次党章系统总结民主革命曲折发展的历史经验，鲜明提出“中国共产党在革命斗争中，必须努力使自己成为一切革命的群众组织及革命的国家组织之中坚”，明确指出“中国共产党是按民主的集中制组织起来的”，“四个服从”作为民主集中制的基本要求，最根本的是全党服从中央。新中国成立后，党对全国执政条件下建立健全党的领导体制机制进行了许多探索，党的七届四中全会通过关于增强党的团结的决议，强调“党的团结的唯一中心是党的中央”。改革开放后，党的十一届五中全会通过的关于党内政治生活的若干准则则对维护党的集中统一作出明确规定，党的十二大党章开宗明义指出中国共产党“是中国社会主义事业的领导核心”。党的十八大以来，党中央旗帜鲜明坚持和加强党的全面领导，改革和完善坚持党的领导的体制机制，制定修订一系列党内法规，从制度上保证党中央集中统一领导更加坚强有力，推动“两个维护”深入人心、铸牢民心，把党的全面领导落实到治国理政的方方面面、落实到各级各类组织的活动中。

（三）紧紧围绕保持党同人民群众血肉联系不断完善党内法规体系

我们党根基在人民、血脉在人民、力量在人民，历来注重加强作风建设，保证党始终与人民同心、同呼吸、共命运。革命战争年代，“三大纪律八项注意”把不拿群众一针一线、不侵害群众利益作为铁的纪律，使党和军队与人民群众建立了鱼水之情，成为革命胜利的力量源泉。党的七大首次将为人民服务根本宗旨写进党章，规定“中国共产党人必须具有全心全意为中国人民服务的精神，必须与工人群众、农民群众及其他革命人民建立广泛的联系”。新中国成立后，党始终把

密切党群关系作为执政的重大问题，党的八大党章强调“中国共产党已经是执政的党，因此特别应当注意谦虚谨慎，戒骄戒躁，并且用极大的努力在每一个党组织中，在每一个国家机关和经济组织中，同脱离群众、脱离实际生活的官僚主义现象进行斗争”。进入改革开放新时期，党的十三届六中全会通过关于加强党同人民群众联系的决定，强调“人民群众是我们党的力量源泉和胜利之本，能否始终保持和发展同人民群众的血肉联系，直接关系到党和国家的盛衰兴亡”。党的十八大闭幕不久，党中央出台关于改进工作作风密切联系群众的八项规定，推动党风政风焕然一新，党的十九大党章强调“党在自己的工作中实行群众路线，一切为了群众，一切依靠群众，从群众中来，到群众中去，把党的正确主张变为群众的自觉行动”。

在新的历史起点上完善党内法规体系，必须始终坚持全心全意为人民服务的根本宗旨，站稳人民立场，贯彻党的群众路线，尊重人民首创精神，践行以人民为中心的发展思想，通过完善制度着力防范脱离群众的危险，不断密切党同人民群众的血肉联系，确保党始终同人民想在一起、干在一起，实现好、维护好、发展好最广大人民根本利益。

（四）紧紧围绕全面从严治党向纵深发展不断完善党内法规体系

党要管党、从严治党，是党的建设的一贯要求和根本方针，党和人民事业发展到什么阶段，全面从严治党就要跟进到什么阶段。加强党内法规制度建设，是我们党推进党的建设的一条重要历史经验。全国革命胜利前夕，党的七届二中全会严肃提出拒腐防变问题，作出禁止给党的领导者祝寿，禁止用党的领导者的名字作地名、街名和企业的名字，以及不送礼、少敬酒、少拍掌等规定，这些规定后来都作为党内法规下达给各级党组织。新中国成立后，党中央连续制定一系列防止腐败的纪律规定，告诫全党同志警惕骄傲自满和糖衣炮弹攻击，对党内各种不良现象展开斗争。进入改革开放新时期，我们党根据改革开放和发展社会主义市场经济新条件，出台一系列反腐倡廉党内法规，大力推进党风廉政建设和反腐败斗争。党的十八大以来，面对“四大考验”日益严峻复杂、“四种危险”更加尖锐凸出的内外形势，党中央以前所未有的勇气和定力推进全面从严治党，管党治党制度笼子越扎越牢，极大增强党自我净化、自我完善、自我革新、自我提高能力。

在新的历史起点上完善党内法规体系，必须深入贯彻党中央坚定不移全面从严治党决策部署，坚持标本兼治，更加注重制度的治本作用，更多用制度治党、管权、治吏，紧跟管党治党新形势新任务新要求，进一步创新和完善管党治党制度规定，确保党不变质、不变色、不变味，永葆党的先进性和纯洁性。

（五）紧紧围绕服务党和国家工作大局不断完善党内法规体系

坚持服从和服务党和国家工作大局，是

推进党内法规制度建设必须牢牢把握的一条重要原则。在党的百年历程中，党内法规制度建设始终从党的事业所处的历史方位和发展阶段出发，科学谋划自己的目标任务，为实现党在各个历史时期的奋斗目标和政治任务提供有力制度保障。革命战争时期，党内法规制度为党领导革命胜利提供了坚强保证。新中国成立后，党内法规制度有力捍卫了党领导进行社会主义革命和建设的胜利成果。改革开放以来，党内法规制度建设坚持从改革开放和社会主义现代化建设伟大实践的要求出发，有力保证了党的正确路线方针政策贯彻实施。进入新时代，党内法规制度建设更是紧紧围绕统筹推进“五位一体”总体布局 and 协调推进“四个全面”战略布局，紧紧围绕全面建成小康社会的奋斗目标加强和推进。

在新的历史起点上完善党内法规体系，必须紧紧围绕实现中华民族伟大复兴这一时代主题，全面贯彻党的基本理论、基本路线、基本方略，自觉放到党和国家工作全局中来谋划和推进，切实做到党和国家中心工作在哪里，党内法规制度建设就推进到哪里，经济和社会高质量发展需要什么，党内法规制度建设就重点保障什么，更好发挥党内法规制度建设对于党和国家事业发展的引领和保障作用。

（六）紧紧围绕坚持和完善中国特色社会主义制度、推进国家治理体系和治理能力现代化不断完善党内法规体系

中国特色社会主义制度和国家治理体系是党领导人民在长期实践探索中形成的科学制度体系。新民主主义革命时期，我们党团结带领人民在根据地创建人民政权，为新中国建立人民当家作主的新型国家制度积累了宝贵经验。夺取全国政权后，我们党团结带领人民确立了人民当家作主的国家制度，建立起社会主义基本制度，为当代中国一切发展进步奠定了根本政治前提和制度基础。改革开放后，我们党鲜明提出建设有中国特色的社会主义，确立中国特色社会主义制度，不断完善国家治理。为改革开放和社会主义现代化建设提供了坚实制度保障。党的十八大以来，我们党坚持和加强党的全面领导，推动中国特色社会主义制度更加完善、国家治理体系和治理能力现代化水平明显提高，为党和国家事业发展提供了更加完善的制度保障。中国共产党是最高政治领导力量，这就决定了党的领导制度在国家治理体系中居于统帅地位，是最重要最根本的制度。中国共产党成立以来100年的历史、中华人民共和国成立以来70多年的历史、改革开放40多年的历史都充分证明，没有党的领导制度的建立健全，就不可能有社会主义基本制度的确立，不可能有中国特色社会主义制度的坚持和完善，也不可能国家治理体系和国家治理能力的现代化。

在新的历史起点上完善党内法规体系，必须始终着眼党在坚持和完善中国特色社会主义制度、推进国家治理体系和治理能力现代化中总揽全局、协调各方的根本要求，在坚持和完善党的领导制度体系方面下更大功夫，把党的领导体现到国家治理的各领域各方面各环节，有效转化为国家制度优势和国家治理效能，使中国特色社会主义制度焕发出更加强大的生机活力。

主义制度、推进国家治理体系和治理能力现代化中总揽全局、协调各方的根本要求，在坚持和完善党的领导制度体系方面下更大功夫，把党的领导体现到国家治理的各领域各方面各环节，有效转化为国家制度优势和国家治理效能，使中国特色社会主义制度焕发出更加强大的生机活力。

（七）紧紧围绕推进中国特色社会主义法治建设不断完善党内法规体系

法治是人类文明进步的重要标志，也是我们党的不懈追求。新中国成立后，我们党积极运用新民主主义革命时期根据地法制建设的成功经验，抓紧建设社会主义法治，初步奠定了社会主义法治的基础，但之后也走过一段弯路，付出了沉重代价。正反两方面经验使我们党深刻认识到，“国要有国法，党要有党规党法”，“没有党规党法，国法就很难保障”。进入改革开放新时期，我们党不断加强和改进对法治建设的领导，把依法治国确立为党领导人民治理国家的基本方略，把依法治国确立为党治国理政的基本方式，更加重视把党的各项工作纳入党内法规制度轨道，推动社会主义法治建设取得重大成就。党的十八大以来，党中央关系党和国家前途命运、长治久安的战略全局高定位立法治、布局法治、推进法治、厉行法治，创造性地提出坚持依法治国和依规治党有机统一，推动我国社会主义法治建设取得历史性成就、发生历史性变革。

在新的历史起点上完善党内法规体系，必须深入贯彻习近平法治思想，把形成完善的党内法规体系作为建设中国特色社会主义法治体系、建设社会主义法治国家的必然要求，充分发挥依法治国和依规治党的互补性作用，正确把握党内法规和国家法律的关系，注重党内法规同国家法律的衔接和协调，努力形成党内法规和国家法律相辅相成、相互促进、相互保障的格局，以更加完善的法治保证党履行好执政兴国的重大历史使命。

结束语

奋斗创造历史。中国共产党从100年前建党时只有50多名党员，到今天已经成为拥有9500多万名党员、领导着14亿多人口大国、具有重大全球影响力的世界第一大执政党。形成比较完善的党内法规体系，是中国共产党为什么能的一条重要经验，是马克思主义为什么行、中国特色社会主义为什么好的一个重要表现，是我们坚定道路自信、理论自信、制度自信、文化自信的一个重要依据。

使命昭示未来。中国共产党立志于中华民族千秋伟业，现在已经团结带领中国人民踏上了实现第二个百年奋斗目标新的赶考之路。在以习近平同志为核心的党中央坚强领导下，在习近平新时代中国特色社会主义思想的科学指引下，党内法规制度建设必将乘风破浪、勇往直前，为“中国号”巨轮驶向中华民族伟大复兴的光辉彼岸保驾护航！

中共中央政治局日前召开会议，分析研究当前经济形势，部署下半年经济工作，指出“经济持续稳定恢复、稳中向好”，要求“做好宏观政策跨周期调节，保持宏观政策连续性、稳定性、可持续性，统筹做好今明两年宏观政策衔接，保持经济运行在合理区间”。

今年以来，经济工作成绩来之不易。在以习近平总书记为核心的党中央坚强领导下，我国实现了新动能快速增长、经济持续恢复增长、经济结构调整优化。这一方面充分证明了我国经济长期向好的基本面没有变，潜力足、韧性强、活力强；另一方面也有力表明了宏观调控审时度势的科学性，决策判断准、政策工具多、回旋空间大。“知之非艰，行之惟艰”。肯定成绩、坚定信心的同时，及时“盘点”年中经济，优化政策设计、抓好部署落实，对于巩固上半年经济社会发展良好势头、坚持不懈推动高质量发展取得新成绩，意义重大。我们要准确把握发展环境新变化新挑战，应对好可能发生的周期性风险，把握好区间调控，推动构建新发展格局取得扎扎实实成效。

保持经济运行在合理区间，需要保持宏观政策连续性、稳定性、可持续性。当前全球疫情仍在持续演变，外部环境更趋严峻复杂，国内经济恢复仍然不稳固、不均衡，我国在恢复发展中面临的困难和挑战不少。当此之际，要正确认识经济形势，认清当前国际国内形势纷繁复杂现象下的本质；要看到我们的潜力更大、优势更多，从而保持战略定力，不搞政策急转弯；要瞄准不确定不稳定因素增强调控精准性前瞻性，着力保持国民经济平稳健康运行。

保持经济运行在合理区间，必须做好宏观政策跨周期调节。谋全局谋大势，下好先手棋、打好主动仗，调控要坚持系统观念，“审大小而图之，酌缓急而布之”。上半年主要宏观指标处于合理区间，就业形势总体稳定，但大宗商品保供稳价工作需加强，部分中小企业和困难行业恢复需要助力。为此，宏观调控要在做好逆周期调节基础上加大跨周期政策设计力度，把各项政策置于“十四五”时期发展全局通盘考虑，统筹做好今明两年宏观政策衔接。

保持经济运行在合理区间，还要增强宏观政策自主性。保持自主性是宏观调控有效性的内在要求。自主，意味着立足国情，立足经济社会发展实际。在全球经济一体化背景下，要坚持自我为主、稳字当头，坚持正常政策取向，根据经济形势和物价走势，兼顾内外均衡，把握好力度和节奏。积极的财政政策要提升政策效能，兜牢基层“三保”底线，合理把握财政支出和投资力度，把各项政策置于“十四五”时期发展全局通盘考虑，统筹做好今明两年宏观政策衔接。

7月份中国采购经理指数显示，PMI三大指数连续17个月保持在扩张区间，表明中国经济继续保持恢复态势。坚持稳中求进工作总基调，完整、准确、全面贯彻新发展理念，深化供给侧结构性改革，加快构建新发展格局，推动高质量发展，我们一定能巩固统筹疫情防控和经济社会发展成果，保持经济运行在合理区间，做好今年经济工作“下半场”，完成全年经济社会发展目标任务。

保持经济运行在合理区间

周人杰

王勇强调

全力做好受灾群众安置帮扶 加快恢复灾区生产生活秩序

新华社郑州8月3日电 受党中央、国务院委派，国务院委员、国家防总总指挥王勇近日在河南检查指导防汛救灾和受灾群众安置等工作。他强调，要深入贯彻习近平总书记关于防汛救灾工作的重要指示精神，按照党中央、国务院决策部署，坚持人民至上、生命至上，扎实做好受灾群众安置帮扶，加大救灾救助和抢险重建力度，抓紧恢复灾区生产生活秩序。

8月1日至3日，王勇在河南郑州、新乡、鹤壁来到受灾严重的隧道、地铁和居民小区查看排涝清淤抢险进展，在金沙河、贾鲁河、卫河和常庄水库详细检查堤坝除险修复情况，深入荥阳、巩义、卫辉、浚县等地受灾村镇社区、集中安置点、蓄滞洪区仔细了解群众转移安置和恢复重建工作，看望一线抢险救援队伍和干部群众。他指出，要切实增强灾害风险意识，立足防大汛大涝、抗大洪、抢大险、救大灾，进一步细化化实化应急预案和措施，扎实做好防冲垮堤岸灾害社区的充分准备，坚决避免重大人员伤亡和财产损失，真正把确保人民生命财产安全放在第一位落到实处。

期间王勇主持召开会议，学习贯彻习近平总书记关于防汛救灾工作的重要指示精神和李克强总理部署要求，听取河南和有关部门防汛救灾情况汇报。他强调，要全力做好受灾群众安置救助和疫情防控，细致做好因灾遇难、失踪和受伤人员善后抚恤，帮助群众解决实际困难，防止因灾致贫返贫和“大灾过后有大疫”。抓紧抢修受损基础设施和公共服务设施。加快已运用蓄滞洪区泄洪排涝，为农业生产和复工复产创造条件。利用降雨间歇期全面开展险水库、河道堤防、道路建筑等隐患排查和除险加固，严防山洪、泥石流等次生灾害和安全生产事故，早预警、早处置，遇到险情果断组织人员转移避险。全面准确核实人员伤亡等受灾情况，规范严谨发布相关信息，及时回应社会关切。认真总结吸取教训，加快补齐防汛工作短板，提升洪涝灾害防御能力。国家防总和各有关部门要主动对接灾区需求，在技术、资金、项目规划、恢复重建等方面给予全力支持帮助。

王勇强调，国务院已成立河南郑州“7·20”特大暴雨灾害调查组，要按照要求认真开展调查评估，对存在失职渎职的行为依法依规予以问责追责，警示和推动各地进一步加强防汛防灾各项工作。